

МЕМОРАНДУМ О ВЗАМОПОНИМАНИИ

между Белорусским государственным университетом (БГУ, г. Минск) **и Государственный технический университет имени Ле Куй Дон** **(ГТУ-СРВ, г. Ханой)**

Белорусский Государственный Университет (БГУ) и Государственный Технический Университет имени Ле Куй Дон (ГТУ), на основании Уставов университетов и в рамках существующих возможностей, на основании равенства прав и взаимного интереса, для установления и развития сотрудничества в образовательной сфере, науке, научно-исследовательском сотрудничестве, стремясь содействовать широкому применению новых технологий в образовании, развитию глобального информационного образовательного пространства подписали настоящий Меморандум о взаимопонимании (МЕМОРАНДУМ).

Статья 1

Стороны будут сотрудничать в области образования по следующим направлениям:

- обучение студентов, магистрантов и аспирантов, обмен аспирантами и докторантами;
- приглашение представителей Сторон для чтения лекций, обмена опытом и информацией по учебно-методической работе, а так же учебными планами и программами;
- предоставление взаимной помощи для повышения уровня исследовательских и преподавательских потенциалов;
- обмен опытом по контролю за качеством образования и по новым методам обучения;
- проведение совместных исследований, конференций, семинаров и других мероприятий в области образования;
- публикация исследований, учебно-методических материалов по результатам выполнения совместных работ;
- обмен публикациями, научными исследованиями, учебно-методической литературой, периодическими изданиями, информацией о проводимых мероприятиях;
- взаимные ознакомительные поездки студентов и преподавателей, совместные культурные и спортивные мероприятия.

Статья 2

Стороны будут сотрудничать в области подготовки специалистов, организации образовательного процесса, исследовании и управлении, а так же в обмене данными по следующим направлениям:

- повышение качества содержания учебного процесса, выражающееся в широком применении современных информационных технологий для подготовки специалистов по естественному, техническому и гуманитарному профилю;
- проведение совместных исследовательских работ, участие сторон в

межуниверситетских, республиканских и международных программах по передовым научным исследованиям;
совершенствование системы повышения уровня исследовательских и преподавательских навыков в области фундаментальной и прикладной науках.

Статья 3

Стороны будут сотрудничать в области исследований путем проведения совместных исследований по согласованным темам и обмена исследователями, развития и поддержки прямых контактов между кафедрами университетов, лабораториями и другими исследовательскими подразделениями. Стороны будут обмениваться публикациями и другими научными материалами, информировать друг друга о научной деятельности, проводимой в университетах, и приглашать представителей другой Стороны для участия в них на основе отдельных дополнительных соглашений.

Статья 4

Стороны будут сотрудничать в области университетского исследования и инновационных стратегий, а так же в управлении научной деятельностью, организации обменов между теми, кто занят в той деятельности, для изучения опыта и обобщения результатов международного сотрудничества.

Статья 5

Условия финансирования будут определены Сторонами для каждого конкретного мероприятия, в соответствии с финансовыми возможностями партнеров. Стороны считают возможным привлечение потенциальных финансовых партнеров, включая фонды.

Статья 6

Настоящий МЕМОРАНДУМ не исключает другие формы сотрудничества. Любая Сторона может инициировать их для обсуждения. Все изменения и дополнения вступают в силу только после того, как обе Стороны согласуют их в письменной форме.

Статья 7

Для реализации настоящего МЕМОРАНДУМА на практике. Стороны разработают и утвердят Рабочую программу сотрудничества. Эта программа будет включать конкретные совместные исследования, научные темы и даты их выполнения, а так же последовательность совместных работ в рамках договоренностей и порядок финансирования.

Статья 8

Настоящий МЕМОРАНДУМ действителен в течение пяти лет с правом его пролонгации на последующие пять лет. если ни одна из Сторон не выскажется за прекращение действия МЕМОРАНДУМА не позднее, чем за 6 месяцев до его окончания.

Настоящий МЕМОРАНДУМ составлен в 2 копиях на русском и вьетнамском языках, причем все тексты имеют равную юридическую силу.

Статья 9

Сотрудничая в рамках настоящего МЕМОРАНДУМА, Стороны будут придерживаться законов Республики Беларусь и Социалистической Республики Вьетнам, Любые споры, являющиеся результатом выполнения настоящего МЕМОРАНДУМА, будут решаться в духе уважения и согласия.

Статья 10

Настоящий МЕМОРАНДУМ действителен с момента его подписания уполномоченными представителями Сторон, поставивших ниже свои подписи.

Совершено в городе Минске
27 июня 2008 года

От имени
Белорусского государственного
университета

Ректор



Профессор Стражев Василий Иванович

От имени
Государственного технического
университета имени Ле Куй Дон

Ректор



Профессор Фам Тхе Лонг

Республика Беларусь 220030
г.Минск, пр.Независимости, 4
тел./факс (017) 209-53-32 Email:
ums@bsu.by

Социалистическая Республика Вьетнам
100 Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Hanoi
Vietnam
Тел/Факс. (84-4)7555706
e-mail: htqt@lqdtu.edu.vn